

ዓለምለኸዊ ናይ ኣዝማድ ኣለሻ

ሓበሬታ ብዛዕባ ናይ ዳታ ሓለዋ

ኣሰር ምድላይ፡ ምርካብ፡ መሊሰካ ምርኻብ።

German Red Cross Tracing Service (ናይ ጀርመን ቀይሕ መስቀል ናይ ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት) ብሰንኪ ብረታዊ ጎንጸታት፣ ተፈጥሮአዊ ሓደጋ፣ ህድማ፣ ምምዝባል ወይ ስደት ካብ ስድራ ቤቶም ዝተፈላለዩ ሰባት ድጋፍ ዝህብ እዩ። ናይ ስድራ ቤት ኣባላት ኣሰር ብ ምድላይ፣ መሊሰካ ናብ ርኩብ ምምላስን ምርኻብን ዝሕግዝ እዩ።

ን ስራሕና እንታይ ዓይነት ዳታ ንደሊ?

ናይ ሓደ ሰብ ኣሰር ኣብ ምድላይ፣ DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ብዛዕባ እቲ ሰብ ብዝተኸለለ መጠን እኹል ሓበሬታ ይደሊ እዩ። እዚ ድማ ሸም፣ ዕለት ልደት፣ ናይ መስቀል ዝርዝራትን ዝሃደሙሉ መሰመርን ዝሓውስ እዩ። እቶም ካብ ስድራ ቤት ንምፍላይ ዝኸለሉ ኩነታት እውን ን ኣለሻና ኣገዳሰቲ እዮም። ብ ተወሳኺ፣ DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ናይ እቲ ዝእልሸ ሰብ መርከቢ ዝርዝራት/ኣድራሻ ዝደሊ ኹይኑ፣ እዚ ዝእልሸ ሰብ ምስ እቲ ዝእልሸ ሰብ ዘለዎ ዝምድና እውን ክፍለጥ ይደሊ እዩ። ናይ እቲ ዝእልሸ ሰብ ስእሊ እውን ነቲ ኣለሻ ክሕግዝ ይኸእል እዩ።

ኩሎም እዞም ዳታታት(ስእሊታት ሓዊሱ) ኣብ ድልዖታት እቲ ዝእልሸን ዝእልሸን ሰብ ምስራሕ ንክንኸእል ዘድልዩና ውልቃዊ ዳታታት እዮም።

ነዚ ዳታ ንምንታይ ዕላማ ኢና ኣብ መስርሕ እነእትዎ?

DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ውልቃዊ ዳታ ኣብ እዞም ዝስዕቡ ጉዳያት ይጥቀም እዩ፡

1. ን ዝጠፍኡ ሰባት ምድላይ
2. መጻኢ ዕድል ምጽራይ
3. ስድራ ቤታት መሊሰካ ምርኻብ

እቲ ዳታ ን ሳልሳይ ወገናት ዝመሓለፍ ድዩ?

ነዚ ውልቃዊ ዳታ ብ ጥቡቕ ምስጢራዊነት ኢና እንሕዞ። ናይ ሓደ ሰብ ኣሰር ኣብ እንደልዩሉ ግዘ፣ ነቲ ናይ ኣሰር ምድላይ ሕቶ ናብ ውሽጢ እቲ ናይ ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት መረብብ ናይ DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ማሕበር ምስ ICRC (ዓለምለኸዊ ኮሚቴ ቀይሕ መስቀል)ን ኣብ ካልኣት ሃገራት ዝርከቡ ናይ ቀይሕ መስቀልን ናይ ቀይሕ ምንቅስቃስን ሕብረተሰባትን ንዝርግሑ ኢና። እቲ ኣሰሩ ዝድለ ዘሎ ሰብ ዝተጠርጠረለን ሃገራት ውሽጢ እቲ ናይ ከባቢያዊ ናይ ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ኣብ ሃለዎት እቲ ኣሰሩ ዝድለ ዘሎ ሰብ ተወሰኸቲ ሓበሬታታት ንምርካብ ይጽዕር። ከም ኩነታት እዚ ስራሕ እዚ፣ ነቲ ዳታ ናብ ካልኣት ኣካላት ምምሕልላፍ ኣገዳሲ ክኸውን ይኸእል እዩ፣ ን ኣብነት፡

- ናይ መንግስቲ ኤጀንሲታት(ን ኣብነት፣ ናይ ሰብ መዚ ጉዳያት ስደት፣ ናይ ምዝገባ ሰብ መዚታት፣ እሰር ቤታት)፣
- ዓለምለኸዊ ትካላት፣
- ናይ ከተማን ገጠራትን ነበርቲን ናይ ዓሌት ዓባይቲ ሰባትን።

ልቃዊ ን ናይ ኣሰር ምድላይ ዕላማታት ክበሃል ክሕተም ይኸእል እዩ(ን ኣብነት፣ ኣብ መርበብ ሓበሬታ ኢንተርኔት ብ ስእሊ ኣለሻ www.tracetheface.org፣ ናይ ICRCን BBC/ሶማልያ ሓባራዊ ናይ ፊደሎ መደባት፣ ዝርዝራት ኣብ ህዝባዊ ቦታታትን ኣብ ኢንተርኔትን ምሕታም/ምጥቃዕ)።

እዚ ነቶም ናይ ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ስራሕትና ኣብ ምምላእ ኣድላዩ እንተኾይኑ ጥራሕ እዩ እቲ ዳታ ናብ ካልኣት ኣካላት ክመሓለፍ ዝኸእል። ኣብ እቲ ኣገዳሲ ዝኾነ ናይ ስምምዕ መግለጺ ማዕቐፍ ውሽጢ፣ ዝተወሰኑ ሃገራት ወይ ኣካላት ምውጋድ ትኸእሉ ኮይኑኹም፣ ዋላ ነቶም ናይ ኣሰር ምድላይ ተግባራትና ዝውዕሉ ሕትመታት እውን ክተወግዱ ትኸእሉ ኢኹም።

ከሳብ ከንደይ ግዘ እና ዳታ ነቕምጥ?

እቶም ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሱ ናይ ዳታ መስርሕ ዕላማታት ኣብ ምምላእ ኣድላዩ ከሳብ ዝኾነ እቲ ዝሃብኩምና ዳታ ክቕመጥ እዩ።

ኣብ እቲ ናይ ዳታ ኣተሓሕዛ ኣየኖት ሕጊታት እዮም ኣብ ተግባር ዝውዕሉ?

ኩሉ ዝምልከቶ ሰብ ናይ ዳታ ሓለዋ መሰል ኣለዎ። ናይ DRK ስራሕ ብ ናይ DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ናይ ዳታ ሓለዋ ኣዋጅ (DRK-SDDSG) ዝመሓደር እዩ። ብተወሳኺ፣ ብ እቶም DS-GVO (ሓፊሻዊ ናይ ዳታ ሓለዋ መመሓደሪ ደንቢ)ን ብ ናይ BDSG (ጀርመን ፌደራል ናይ ዳታ ሓለዋ ኣዋጅ) ንግዛእ ኢና። ስራሕና ኣብ መንጎ እቶም ናይ ኣሰር ምድላይ መርብብ ውሽጢ ዝርከቡ ኣካላት ዳታኹም ክንለዋወጥ ኣድላዩ እንተኾይኑ፣ እቶም ኣብ እዚ ተሳተፍቲ ዝኾኑ ኣካላት ነቲ ልሙድ ናይ ዳታ ሓለዋ ድንብታት ክስዕቡ እዮም። ዳታኹም ብ እቶም ኣብ እዚ ይኹን ኣብ ወጻኢ ብዘለዉ ናይ መርብብ ተሓጋገዝቲና ግቡእ ሓለዋ ክምዘግበረሉ ክነረጋግጽ ንፈቱ።

ን ውልቃዊ ዳታኹም ሓለዋ ዝምልከት እንታይ መሰል ኣለኩም?

ብዛዕባ እቲ ምሳና ዝተቐመጠ ውልቃዊ ዳታኹም ዝምልከት ነጻ ናይ ሓበሬታ መሰል ኣለኩም። ብተወሳኺ፣ ነቲ ኣባና ዝተቐመጠ ትኽክል ዘይኮነ ዳታ ናይ ምጽራይ መሰል ኣለኩም። ውልቃዊ ዳታኹም ምሳና ምቕማጡ ዘይተሰማምዑ እንተኾይኑም ክትሕብሩና ትኽእሉ ኢኹም። ንሕና ድማ ዳታኹም ንኸጠፍእ ወይ ንኸእገድ ክነመዓራሪ ኢና።

እቲ ን DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ዝተውሃበ ናይ ስምምዕ መግለጺ ብምሉኡ ወይ ክፋሉ ኣብ ዝኾነ ግዘ ምስራዝ ይከኣል እዩ። ናይ እቲ ዝእልሽ ዘሎ ሰብ ስእሊ ኣብ ፖስተራት፣ ናይ ስእሊ መጽሓፍቲታት ወይ ዓለምለኻዊ ዝኾኑ ዝርዝራት ንምሕታም ዝኽእሉ ስምምዓት ነቶም ኣሮማይ ዝተሓተሙን ቅዳሓትን ኮይኮነ፣ ነቶም ኣብ ቀጻሊ ዝሕተሙ ጥራሕ እዮም መዝነቶም ክለዓል ወይ ክስረዙ ዝኽእሉ። እቲ ናይ መዝነት ምልዓል ወይ ምስራዝ ናብ እቲ ኣብ München, Chiemgaustraße 109, 81549 München ዘሎ DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ብ ዝቐርብ ጽሑፍ እዩ ክእወጅ ዝኽእል። ኢ-ሜይል: tracing@drk-suchdienst.de (ወይ ናብ እቲ ዝምልከቶ ማእኸል) ተመሳሳሊ ነገር ብምቕማጥ።

ንምን ክትረኽቡ ትኽእሉ(ዝምልከቶ ኣካል)?

ብዛዕባ ናይ ዳታኹም ኣብ መስርሕ ምሕታው ወይ ብዛዕባ ናይ ሓበሬታ፣ ምጽራይ፣ምጥፋእ ወይ ምእጋድ መሰላትኩም ኣፈጻጽማ ዝምልከት ዝኾነ ዓይነት ሕቶ እንተሃልዩኩም ምስ ኣብ እቲ ብዛዕባ ናይ ኣሰር ምድላይ ሕቶ ኣብ ዘቐረብኩምሉ ግዘ ዝረኽቡኩም DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ማእኸል ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም።



ንምን ክትረኽቡ ከም ዘለኩም ዘይትፈልጡ እንተኾይኑም፣ ን DRK ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ዋና ቢሮ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም።

Deutsches Rotes Kreuz
Generalsekretariat
Team 22/Suchdienst-Leitstelle
Carstennstraße 58
12205 Berlin
ስልኪ: 030 / 8 54 04 -170
ፋክስ: 030 / 8 54 04 -170
ኢ-ሜይል: suchdienst@drk.de

ናይ ኣሰር ምድላይ ኣገልግሎት ናይ ዳታ ሓለዎ ኣፊሰር፣Ms. Frauke Weber፣ ከም ናይ ርክብ ሰብ ንዓኹም ቅርብቲ እየን ኣብ እዚ ዝሰዕብ ኣድራሻ ኢ-ሜይል ከትልእኹለን ትኸእሉ ኢኹም፡

datenschutz-suchdienst@drk.de.